

**【資料】**

## 資料 1. 調査団員氏名・所属

### 【JICA】

氏名	担当分野	所属	現地調査
正永 能久	団長	独立行政法人国際協力機構 農村開発部 畑作地帯課 主任調査役	第1回
甲谷 伊佐雄	団長	独立行政法人国際協力機構 農村開発部 参事役	第2回
田中 博之	協力計画	独立行政法人国際協力機構 資金協力業務部 実施監理第三課 企画役	第2回

### 【コンサルタント】

氏名	担当分野	所属	現地調査
深尾 浩	業務主任/運営・維持管理計画	OAFIC (株)	第1回、第2回
森 潤一郎	冷却設備計画/積算 1	OAFIC (株)	第1回
飯田 一實	漁業関連機材整備計画/環境社会配慮/積算 2	OAFIC (株)	第1回
武田 一男	漁船監視体制整備計画/積算 3	OAFIC (株)	第1回

## 資料2. 調査行程

【第1回現地調査】			活動内容 (JICA団員)		活動内容 (コンサルタント団員)	
日順	月日	曜日	活動内容 (JICA団員)		業務主任	その他団員
1	7/21	月			15:05成田→14:49ニューヨーク (DL172)	
2	7/22	火	0:05羽田→17:55アトミア21:58→06:06ニューヨーク08:55→13:09セントパウル16:00→16:40アンティグア (DL580/DL1542/DL461/L1501)	07:00ニューヨーク→10:54サンファン14:40→16:05アンティグア (DL2365/L1563)		
3	7/23	水	アンティグア水産局訪問、IC/R説明・協議、AFL訪問・打合せ			
4	7/24	木	情報放送通信科学技術省通信局訪問・打合せ、サイト調査			
5	7/25	金	ミニッツ協議・調印			
6	7/26	土	09:55アンティグア→10:25セントキッツ (L1310)			
7	7/27	日	休日			
8	7/28	月	セントキッツ海洋資源局 (DMR) 訪問、IC/R説明・協議、サイト調査			
9	7/29	火	ミニッツ協議・調印、21:50セントキッツ→22:20アンティグア (L1369)		15:05成田→14:49ニューヨーク (DL172)	
10	7/30	水	06:00アンティグア→06:40ドミニカ (L1361)		07:00ニューヨーク→10:50サンファン14:20→16:05ドミニカ (DL315/L1565)	
11	7/31	木	サイト調査 (Fond St. Jean, Morne Espanol, Marigot, Portsmouth)			
12	8/1	金	ミニッツ協議・調印、水産局資料収集/冷凍設備調査/VHF無線調査 (Roseau)			
13	8/2	土	資料整理	資料整理		
14	8/3	日	07:00ドミニカ→09:35ポトアスベイン (DL361)	休日		
15	8/4	月	10:30 日本大使館表敬・報告		祝祭日 (August Monday)	
16	8/5	火	00:35ポトアスベイン→05:50ニューヨーク09:40→12:46アトミア15:01→(BW520/DL480/)		現地建設会社聴取、NTRC訪問・情報収集、冷凍設備調査及びステーキホルダー会議 (Marigot)	
17	8/6	水	16:55成田着		現地建設会社聴取、コーストガード訪問・打合せ、ステーキホルダー会議 (Roseau)	
18	8/7	木			レーダーサイト調査 (Fond St. Jean, Petit Savanne)、製氷設備調査及びステーキホルダー調査 (Portsmouth)	
19	8/8	金			ドミニカ水産局ラップアップ会議・資料収集、大臣表敬	
20	8/9	土			15:35ドミニカ→16:15アンティグア (L1364)	
21	8/10	日			休日	
22	8/11	月			アンティグア水産局打合せ、LIME社訪問・打合せ、AFL訪問・資料収集、冷凍設備調査(ポイントワフ、マーケットワフ)	
23	8/12	火			冷凍設備調査及びステーキホルダー会議 (Urlings, Parham)、情報放送通信科学技術省訪問・打合せ、	
24	8/13	水			レーダーサイト調査 (Mt. Obama, Freetown)、現地建設会社聴取、FAD漁業/水産局所属船調査	
25	8/14	木			コーストガード訪問・打合せ、APUA訪問・打合せ、現地建設会社聴取、多目的船運計画調査	
26	8/15	金			AFL総表敬、資料整理	
27	8/16	土			バーブード島調査 (レーダーサイト調査、冷凍設備調査)	
28	8/17	日			休日	
29	8/18	月			アンティグア水産局ラップアップ会議・資料収集、DCA訪問・打合せ、AFL訪問・確認	
30	8/19	火			09:55アンティグア→10:25セントキッツ (L1315)、セントキッツ海洋資源局打合せ・資料収集、現地建設会社聴取	
31	8/20	水			都市計画・環境局及びコーストガード訪問・打合せ、THE CABLE社情報収集、冷凍設備調査 (Bassetterre)、現地建設会社聴取	
32	8/21	木			海洋資源局打合せ、冷凍設備調査 (Old Road)、レーダーサイト調査 (Dieppe Bay, Old Road)、ステーキホルダー会議 (Old Road)、現地建設会社聴取	
33	8/22	金			セントキッツ海洋資源局ラップアップ会議、LIME社情報収集	
34	8/23	土			ネーヴィス島調査 (VON Radio社情報収集、レーダーサイト調査)	
35	8/24	日			休日	
36	8/25	月			FAD漁業及び海洋資源局所属船調査、多目的船運計画調査、	
37	8/26	火			海洋資源局資料収集、DIGICEL社情報収集、現地設備業者聴取	
38	8/27	水	14:55セントキッツ→15:25アンティグア17:25→20:00ポトアスベイン (L1315/L1309)		09:00セントキッツ→09:30アンティグア10:30→11:55サンファン14:29→18:30アトランタ (L1521/L1362/DL1595)	
39	8/28	木			在トリニダード日本国大使館報告	
40	8/29	金	05:45ポトアスベイン→08:00ドミニカ10:45→12:30サンファン17:00→21:10ニューヨーク (L1308/L1560/DL332)		13:47アトランタ発 (DL295)	
41	8/30	土			16:30成田着	
42	8/31	日			14:50ニューヨーク発 (DL473)	
					17:35成田着	
【第2回現地調査】			活動内容 (JICA団員)		活動内容 (業務主任)	
日順	月日	曜日	活動内容 (JICA団員)		活動内容 (業務主任)	
1	11/24	月			17:00成田→15:56ニューヨーク (DL172)	
2	11/25	火	00:05羽田→17:31ロサンゼルス (DL636) 22:05ロサンゼルス→05:48マイアミ (DL1168) 09:50マイアミ→14:06アンティグア (AA2405) 17:10アンティグア→18:30ドミニカ (L1523)		07:00ニューヨーク→11:46サンファン (DL2365) 14:50サンファン→16:10アンティグア (L1563) 17:10アンティグア→18:30ドミニカ (L1523)	
3	11/26	水	ドミニカ水産局：準備調査報告書(案) 説明・協議、サイト視察 (Roseau)、ヤマハ現地代理店調査 (Auto Trade, Caribbean Marine)			
4	11/27	木	ミニッツ協議・調印 (ドミニカ)、サイト視察 (Portsmouth, Anse de Mai, Marigot)			
5	11/28	金	サイト視察 (Stowe, Fond St. Jean, Scotts Head)			
6	11/29	土	08:50ドミニカ→09:30アンティグア (L1580)、10:35アンティグア→11:05セントキッツ (L1312)			
7	11/30	日	休日			
8	12/1	月	セントキッツ海洋資源局：準備調査報告書(案) 説明・協議			
9	12/2	火	ミニッツ協議・調印 (セントキッツ)			
10	12/3	水	09:00セントキッツ→09:30アンティグア (L1521)、アンティグア水産局：準備調査報告書(案) 説明・協議、AFL：機材内容説明、サイト視察 (Point Wharf, Market Wharf, Keeling Point)			
11	12/4	木	サイト視察 (Parham, Urlings)			
12	12/5	金	ミニッツ協議・調印 (アンティグア)			
13	12/6	土	17:20アンティグア→20:00ポトアスベイン (L1309)	資料整理	15:30アンティグア→16:15セントマーチン (L1608)	
14	12/7	日	資料整理	10:00アンティグア→10:40ドミニカ (L1331) 11:40ドミニカ→13:25サンファン (L1362) 18:15サンファン→19:16サントドミンゴ (B62037)	15:20セントマーチン→18:57ニューヨーク (DL328)	
15	12/8	月	10:30 在トリニダード・トバゴ日本国大使館表敬・報告	10:00 JICAドミニカ共和国事務所結果報告・他打合せ	11:58ニューヨーク発 (DL473)	
16	12/09	火	00:55ポトアスベイン→05:10ニューヨーク (BW520)、11:58ニューヨーク→(DL473)		07:30サントドミンゴ→10:15ニューヨーク (DL500) 11:58ニューヨーク→(DL473)	16:10成田着
17	12/10	水	16:10成田着	16:10成田着		

### 資料 3. 関係者（面談者）リスト

#### (1) アンティグア・バーブーダ

農業・土地・水産・バーブーダ関係省

Ms. Milinette Ambrose Permanent Secretary for Agriculture, Lands, Fisheries and Barbuda Affairs

農業・土地・水産・バーブーダ関係省 水産局

Ms. Cheryl Jeffrey-Appleton Chief Fisheries Officer – Fisheries Division  
Mr. Philmore James Deputy Chief Fisheries Officer  
Mr. Looby George Fisheries Officer  
Mr. Joseph Trevor Fisheries Officer  
Mr. Hilroy Simon Fisheries Officer  
Mr. Ferguson Everton Maintenance Engineer  
Mr. Ryan Elton Manager - Point Wharf Fish Processing Unit  
Mr. Wesley Simon Manager - Urlings Fisheries Complex  
Mr. Conrad Simon Manager - Perham Fisheries Complex  
Mr. Roy Morris Fisheries Assistant - Barbuda

アンティグア水産公社

Mr. Julian Suwanton Chairman - Antigua Fisheries Limited (AFL)  
Ms. Mavis George Manager - Antigua Fisheries Limited (AFL)

技術協力プロジェクト「カリブ地域における漁民と行政の共同による漁業管理プロジェクト」

石田 光洋 JICA専門家

情報・放送・テレコミュニケーション・科学技術省

Mr. W. Daryl Jackson Telecommunication Consultant – Ministry of Information, Broadcasting, Telecommunication, Science and Technology  
Mr. William Henry Assistant Telecommunication Officer

アンティグア・バーブーダ防衛省沿岸警備隊

Mr. Willock L.T. Operations Officer – Coast Guard

アンティグア公共事業公社

Mr. Dalma Hill Telecom Manager – Antigua Public Utilities Authority (APUA)

現地企業

Mr. Denfield Roberts HOD SSD Antigua - LIME  
Mr. Lesroy Harrigan Property Supply Engineer - LIME  
Mr. Eustace Roberts Managing Director – Roberts Construction & Engineering Co., Ltd.  
Mr. Newton Charles Director - HNS & Associates  
Mr. Maeglem Roberts Director - M. Roberts Construction  
Mr. Navin Singh Island Manager - DEVCON Ltd.  
Mr. Kyoron L. Simon Manager – Total Development Solutions  
Mr. David Armsry Managing Director – Refrigeration Services Ltd.  
Mr. Winston Steel Michel Managing Director - WR Steele Refrigeration & Air-Conditioning Services  
Mr. Landon Gage Chief Technician – Gage’s Air Conditioning & Electrical Sales and Services  
Mr. Casper Philip Technical Manager – Antigua Era Services

#### (2) セントクリストファー・ネーヴィス

農業・海洋資源・組合省

Mr. Ashton Stanley Permanent Secretary for Agriculture, Marine Resources and Cooperatives

農業・海洋資源・組合省 海洋資源局

Mr. Marc Williams	Director – Department of Marine Resources (DMR)
Mr. Samuel J. Heyllger	Fisheries Officer – DMR
Mr. Kharim Saddler	Fisheries Assistant – DMR
Mr. Euclid Warner	Manager – Basseterre Fisheries Complex
Mr. Lorinston Jenkins	Assistant Manager – Basseterre Fisheries Complex
Ms. Hazelmay Richard	Supervisor – Old Road Fisheries Complex
ネーヴィス行政府 農業・土地・住宅・組合・水産省	
Mr. Eric R. Evelyn	Permanent Secretary of Agriculture, Lands, Housing, Cooperatives and Fisheries - Nevis Island Administration
Mr. Shawn 沿岸警備隊	Acting Director of Fisheries – Nevis Island
Mr. J. Anthony Comrie	Commanding Officer, Defense Force Coast Guard
Mr. Kenish Garnete	Training Officer, Defense Force Coast Guard
Mr. Lenn Daniel	Engineering Officer, Defense Force Coast Guard
持続的開発省 設備計画・環境局	
Mr. Terence Decosta	Senior Dev. Control Officer – Department to Physical Planning and Environment (DPPE)
Ms. June Hughes 現地企業	Environmental Officer – DPPE
Mr. W.R. (Bill) Ewing	Managing Director - THE CABLE
Mr. Ronald Garza	Construction Superintendent - THE CABLE
Mr. T.K. (Terry) Stone	Consultant - THE CABLE
Ms. Bibiana Henry	Head of Corporate Sale - LIME
Mr. Vernon Guishard	Solutions Engineer - LIME
Mr. Burchell Crooke	Technical Manager – DIGICEL
Mr. Gordon Pemberton	Director - Pemmer's Construction
Mr. Leighton Mills	Director - Best Construction
Mr. Regiwell A. Francis	Director - St. Kitts Marine Works, Ltd.
Mr. Stewart A. Fry	Owner – S.A. Fry Air Conditioning Supplies
Mr. Alston Phillip	Director – Caribe Refrigeration Services

### (3) ドミニカ国

環境・天然資源・都市計画・水産省

Hon. Dr. Kenneth Darroux	Minister for Environment, Natural Resources, Physical Planning & Fisheries
Mr. Harold Guiste	Permanent Secretary
環境・天然資源・都市計画・水産省 水産局	
Mr. Andrew Magloire	Chief Fisheries Officer – Fisheries Division
Mr. Norman Norris	Senior Fisheries Officer – Fisheries Division
Mr. Jullien Defoe	Fisheries Officer – Fisheries Division
Mr. Riviere Sebastin	Fisheries Officer – Fisheries Division
Mr. Derrick Theophille	Fisheries Officer – Fisheries Division
ポーツマス水産センター	
Ms. Glenda Thomas	Manager - Portsmouth Fishery Center
環境・天然資源・都市計画・水産省 環境調整ユニット	
Mr. Lloyd Pascal	Head of Environment Coordination Unit (ECU)
Mr. Collin GUISTE	Staff - ECU
国家通信制御評議会	
Mr. Craig Nesty	Executive Director – National Telecommunication Regulatory Commission (NTRC)
Mr. George James	Engineer – NTRC

Mr. Kelvin Rolie	Chief Physical Planner – Physical Planning Division
Mr. Vivlan Eugene	Land Surveyor – Land & Survey Division
ドミニカ警察	
Mr. Daniel Carbon	Chief of Dominica Police Force
Mr. Cornelius Francis	X/O Training Officer – Dominica Police Force
Mr. Clim Bruno	Inspector of Coast Guard (Dominica Police Force)
現地企業	
Mr. Patrick Paul	Director – Caribbean Contractors Dominica Ltd.
Mr. Stewart F. Paris	Managing Director – Stewco Construction Co., Ltd.
Mr. Christopher B. Sorhaindo	Director – ACE Engineering
Mr. Swanston Carbon	Manager – Carbon Refrigeration Services Co., Ltd.
Mr. Kentish Pascal	Manager – Subzero Degrees

(4) トリニダード・トバゴ国

在トリニダード・トバゴ日本国大使館

手塚 義雅	在トリニダード・トバゴ日本国大使
佐藤 雅俊	公使参事官
浦 隆文	二等書記官

技術協力プロジェクト「カリブ地域における漁民と行政の共同による漁業管理プロジェクト」

三国 成晃	JICA専門家 (チーフアドバイザー)
-------	---------------------

(5) ドミニカ共和国

JICAドミニカ共和国事務所

小田 亜紀子	所長
石橋 匡	企画役
森田 竜也	企画調査員

## 資料 4. 協議議事録 (M/D)

### 1. 第 1 回現地調査時

#### 1-1 アンティグア・バーブーダ

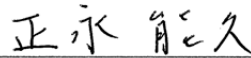
MINUTES OF DISCUSSIONS  
ON  
THE PREPARATORY SURVEY  
FOR  
THE PROJECT FOR IMPROVEMENT OF FISHERY EQUIPMENT AND MACHINERY  
IN  
ANTIGUA AND BARBUDA

The Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") decided to conduct a Preparatory Survey for "the Project for Improvement of Fishery Equipment and Machinery in Antigua and Barbuda" (hereinafter referred to as "the Project") and sent the survey team (hereinafter referred to as "the Team") to Antigua and Barbuda, headed by Mr. Yoshihisa MASANAGA, Deputy Director, Rural Development Department, JICA. The Team is scheduled to stay in the country from 22<sup>nd</sup> to 26<sup>th</sup> of July and from 9<sup>th</sup> to 19<sup>th</sup> of August, 2014.

The Team held a series of discussions with officials concerned of the Government of Antigua and Barbuda (hereinafter referred to as "GOAB") and conducted field surveys at the study area.

As a result of the discussions and the field surveys, both parties confirmed the main items described in the attached sheets.

St. John's, 25th of July, 2014



---

Mr. Yoshihisa MASANAGA  
Leader,  
Preparatory Survey Team,  
Japan International Cooperation Agency



---

Ms. Cheryl Appleton  
Chief Fisheries Officer  
Fisheries Division,  
Ministry of Agriculture, Lands, Fisheries and  
Barbuda Affairs  
Antigua and Barbuda

## ATTACHMENT

### 1. Title of the Project

Both sides confirmed that the title of the Project was “the Project for Improvement of Fishery Equipment and Machinery in Antigua and Barbuda”.

### 2. Objective of the Project

Both sides defined the objective of the Project as to improve fishery product distribution and fisheries management, by upgrading and replacing of equipment/machinery and its accompanying facilities that were previously installed by Japan’s Grant Aid, as well as, by installing new equipment/machinery responding to new needs on fisheries management.

### 3. Responsible and Implementing Agency

The responsible agency shall be the Ministry of Agriculture, Lands, Fisheries and Barbuda Affairs. The implementing agency shall be the Fisheries Division under the Ministry of Agriculture, Lands, Fisheries and Barbuda Affairs. The organization chart of the Ministry of Agriculture, Land, Fisheries and Barbuda Affairs, and the Fisheries Division is shown in Annex-1.

### 4. Project site

The Project site is shown in Annex-2.

### 5. Items requested by the Government of Antigua and Barbuda

After discussion, both sides confirmed the items requested by the Antigua and Barbuda side. They are listed in Annex-3.

However, Annex-3 shall be revisable, if both sides ascertain needs to new items, which are consistent with the objective of the Project, in the course of this survey.

### 6. Japan's Grant Aid Scheme

The Antigua and Barbuda side understood the Japan's Grant Aid Scheme explained by the Team as described in the Annex-4 and shall take the necessary measures as specified in the Annex 5 for smooth implementation of the Project.

### 7. Further schedule of the Study

- (1) Based on the survey results, JICA will prepare the draft report including the outline design of the Project and dispatch a mission in order to explain its contents tentatively scheduled in November, 2014.
- (2) Once both sides agree in principle on the contents of the report, JICA will finalize the report and send it to the Antigua and Barbuda side by the end of March, 2015.

### 8. Environmental and social considerations

In order to ensure that appropriate environmental and social considerations are to be made for the Project, the Antigua and Barbuda side agreed to abide by ‘JICA Guidelines for Environmental and Social Considerations’ in addition to the national environmental laws and regulations in Antigua and Barbuda.

It was affirmed that the Fisheries Division would take charge of conducting the Environmental Impact Assessment and obtain an environmental permission from the Antigua and Barbuda’s authorities concerned before the implementation of the Project.

CR

正



**9. Other important issues**

(1) Official request letter for Grant Aid from Japan

The Antigua and Barbuda side agreed that the GOAB should submit "Application Form for Grant Aid from Japan" to the Government of Japan (hereinafter referred to as "GOJ") through diplomatic channel during the survey. The list of items requested as Annex-3 should be attached to the application form.

(2) Decision of the final items of the Project

The Antigua and Barbuda side understood the followings:

- a. After this survey, JICA would prepare the outline design and estimate costs of the Project through further studies in Japan.
- b. The GOJ would scrutinize the outline design and costs, taking the Japanese side's budget into consideration.
- c. Through these processes, the Japanese side would decide the final items of the Project.
- d. Therefore, all items listed in Annex-3 might not be assured to be the final items.

(3) Disposal of equipment/machinery/facilities

The Antigua and Barbuda side agreed that if it is necessary to dispose for implementation of the Project any fishery equipment/machinery/facility installed by the previous Japan's Grant Aid, the GOAB should inform the GOJ through the diplomatic channel based on the Exchange of Notes (E/N) before disposing it.

(4) Explanation to stakeholders

The Antigua and Barbuda side agreed that the GOAB should explain to the stakeholders concerned the equipment/machinery/facilities that would be disposed for the Project before starting the Project, and to ensure that they could obtain substitutes.

(5) Undertakings to be taken by GOAB

The Antigua and Barbuda side understood that the GOAB should take necessary measures by its own expenses if existing equipment/machinery/facilities should be disposed and/or enough space should be assured for implementation of the Project.

However, both sides agreed that they would explain to their own Government the appropriateness that installation of new equipment/machinery/facilities and disposal of existing equipment/machinery/facilities should be implemented as a work in the Project, if installation and disposal is inseparably related to each other.

(6) Questionnaires

The Team requested the Antigua and Barbuda side to submit answers to Questionnaires mentioned in Inception Report by 18<sup>th</sup> of August.

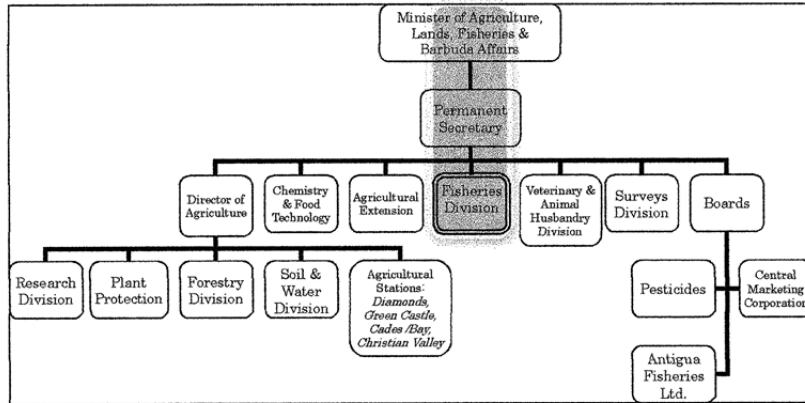
The Antigua and Barbuda side agreed with this request.

END

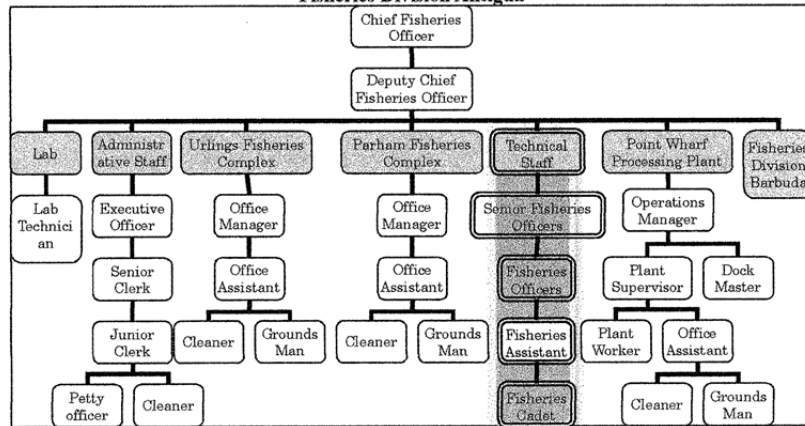
Annex 1	Organization charts
Annex 2	Location of the Project site
Annex 3	List of items requested by the Government of Antigua and Barbuda
Annex 4	Japan's grant aid scheme
Annex 5	Major undertakings to be taken by each Government

Organization charts

Ministry of Agriculture, Lands, Fisheries and Barbuda Affairs



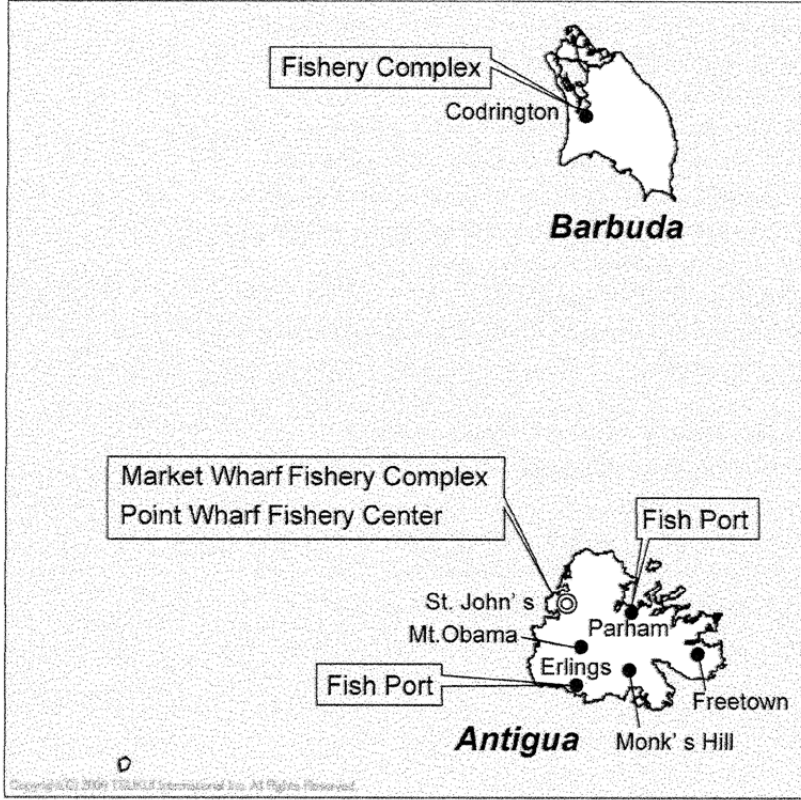
Fisheries Division Antigua



CD

正永

Location of the Project site



Antigua and Barbuda

ced

王永

**List of items requested by the Government of Antigua and Barbuda**

**[Replacement of existing equipment and its accompanying facilities]**

- ① Replacement of Refrigeration and Marketing Equipment
  - 1) Ice plant (6 ton/day x 2) for Market Wharf
  - 2) Cooling unit and refrigeration pan (36 pcs.) for Market Wharf
  - 3) Ice plant (1.5 ton/day) and cooling unit for cold storage for Urlings
  - 4) Ice plant (1 ton/day) and cooling unit for cold storage for Parham
  - 5) Cooling unit and spare parts for air conditioning system for Point Wharf
  - 6) Insulated truck (500kg x 1 unit) for Market Wharf
- ② Replacement of water supply equipment
  - 1) Rainwater reservoir tank (36m<sup>3</sup>, with pump and piping) for Market Wharf
  - 2) Water reservoir tank (10m<sup>3</sup>) and water supply piping on the wharf for Point Wharf

**[Equipment which is assumed to be newly introduced]**

- ③ Surveillance radar system (3 sets)
- ④ VHF repeater (1 set)
- ⑤ Submerged type fish aggregating device (2 sets)
- ⑥ Multipurpose boat for deployment and monitoring of FADs (1 unit)
- ⑦ Materials for local FADs (sinker, rope, float, fittings, etc.)

CEB

正永

### Japan's grant aid scheme

The Government of Japan (hereinafter referred to as "the GOJ") is implementing the organizational reforms to improve the quality of ODA operations, and as a part of this realignment, a new JICA law was entered into effect on October 1, 2008. Based on this law and the decision of the GOJ, JICA has become the executing agency of the Grant Aid for General Projects, for Fisheries and for Cultural Cooperation, etc. The Grant Aid is non-reimbursable fund provided to a recipient country to procure the facilities, equipment and services (engineering services and transportation of the products, etc.) for its economic and social development in accordance with the relevant laws and regulations of Japan. The Grant Aid is not supplied through the donation of materials as such.

#### 1. Grant Aid Procedures

The Japanese Grant Aid is supplied through following procedures:

- Preparatory Survey
- The Survey conducted by JICA
- Appraisal & Approval
- Appraisal by the GOJ and JICA, and Approval by the Japanese Cabinet
- Authority for Determining Implementation
- The Notes exchanged between the GOJ and a recipient country
- Grant Agreement (hereinafter referred to as "the G/A")
- Agreement concluded between JICA and a recipient country
- Implementation
- Implementation of the Project on the basis of the G/A

#### 2. Preparatory Survey

(1) Contents of the Survey

The aim of the Preparatory Survey is to provide a basic document necessary for the appraisal of the Project made by the GOJ and JICA. The contents of the Survey are as follows:

- Confirmation of the background, objectives, and benefits of the Project and also institutional capacity of relevant agencies of the recipient country necessary for the implementation of the Project.
- Evaluation of the appropriateness of the Project to be implemented under the Grant Aid Scheme from a technical, financial, social and economic point of view.
- Confirmation of items agreed between both parties concerning the basic concept of the Project.
- Preparation of an outline design of the Project.
- Estimation of costs of the Project.

The contents of the original request by the recipient country are not necessarily approved in their initial form as the contents of the Grant Aid project. The Outline Design of the Project is confirmed based on the guidelines of the Japan's Grant Aid scheme.

JICA requests the Government of the recipient country to take whatever measures necessary to achieve its self-reliance in the implementation of the Project. Such measures must be guaranteed even though they may fall outside of the jurisdiction of the organization of the recipient country, which actually implements the Project. Therefore, the implementation of the Project is confirmed by all relevant organizations of the recipient country based on the Minutes of Discussions.

(2) Selection of Consultants

For smooth implementation of the Survey, JICA employs (a) registered consulting firm(s). JICA selects (a) firm(s) based on proposals submitted by interested firms.

(3) Result of the Survey

JICA reviews the Report on the results of the Survey and recommends the GOJ to appraise the implementation of the Project after confirming the appropriateness of the Project.

### 3. Japan's Grant Aid Scheme

#### (1) The E/N and the G/A

After the Project is approved by the Cabinet of Japan, the Exchange of Notes (hereinafter referred to as "the E/N") will be signed between the GOJ and the Government of the recipient country to make a pledge for assistance, which is followed by the conclusion of the G/A between JICA and the Government of the recipient country to define the necessary articles to implement the Project, such as payment conditions, responsibilities of the Government of the recipient country, and procurement conditions.

#### (2) Selection of Consultants

In order to maintain technical consistency, the consulting firm(s), which conducted the Survey, will be recommended by JICA to the recipient country to continue to work on the Project's implementation after the E/N and G/A.

#### (3) Eligible source country

Under the Japanese Grant Aid, in principle, Japanese products and services including transport or those of the recipient country are to be purchased. When JICA and the Government of the recipient country or its designated authority deem it necessary, the Grant Aid may be used for the purchase of the products or services of a third country. However, the prime contractors, namely, constructing and procurement firms, and the prime consulting firm are limited to "Japanese nationals".

#### (4) Necessity of "Verification"

The Government of the recipient country or its designated authority will conclude contracts denominated in Japanese yen with Japanese nationals. Those contracts shall be verified by JICA. This "Verification" is deemed necessary to fulfill accountability to Japanese taxpayers.

#### (5) Major undertakings to be taken by the Government of the Recipient Country

In the implementation of the Grant Aid Project, the recipient country is required to undertake such necessary measures as Annex.

#### (6) "Proper Use"

The Government of the recipient country is required to maintain and use properly and effectively the facilities constructed and the equipment purchased under the Grant Aid, to assign staff necessary for this operation and maintenance and to bear all the expenses other than those covered by the Grant Aid.

#### (7) "Export and Re-export"

The products purchased under the Grant Aid should not be exported or re-exported from the recipient country.

#### (8) Banking Arrangements (B/A)

a) The Government of the recipient country or its designated authority should open an account under the name of the Government of the recipient country in a bank in Japan (hereinafter referred to as "the Bank"). JICA will execute the Grant Aid by making payments in Japanese yen to cover the obligations incurred by the Government of the recipient country or its designated authority under the Verified Contracts.

b) The payments will be made when payment requests are presented by the Bank to JICA under an Authorization to Pay (A/P) issued by the Government of the recipient country or its designated authority.

#### (9) Authorization to Pay (A/P)

The Government of the recipient country should bear an advising commission of an Authorization to Pay and payment commissions paid to the Bank.

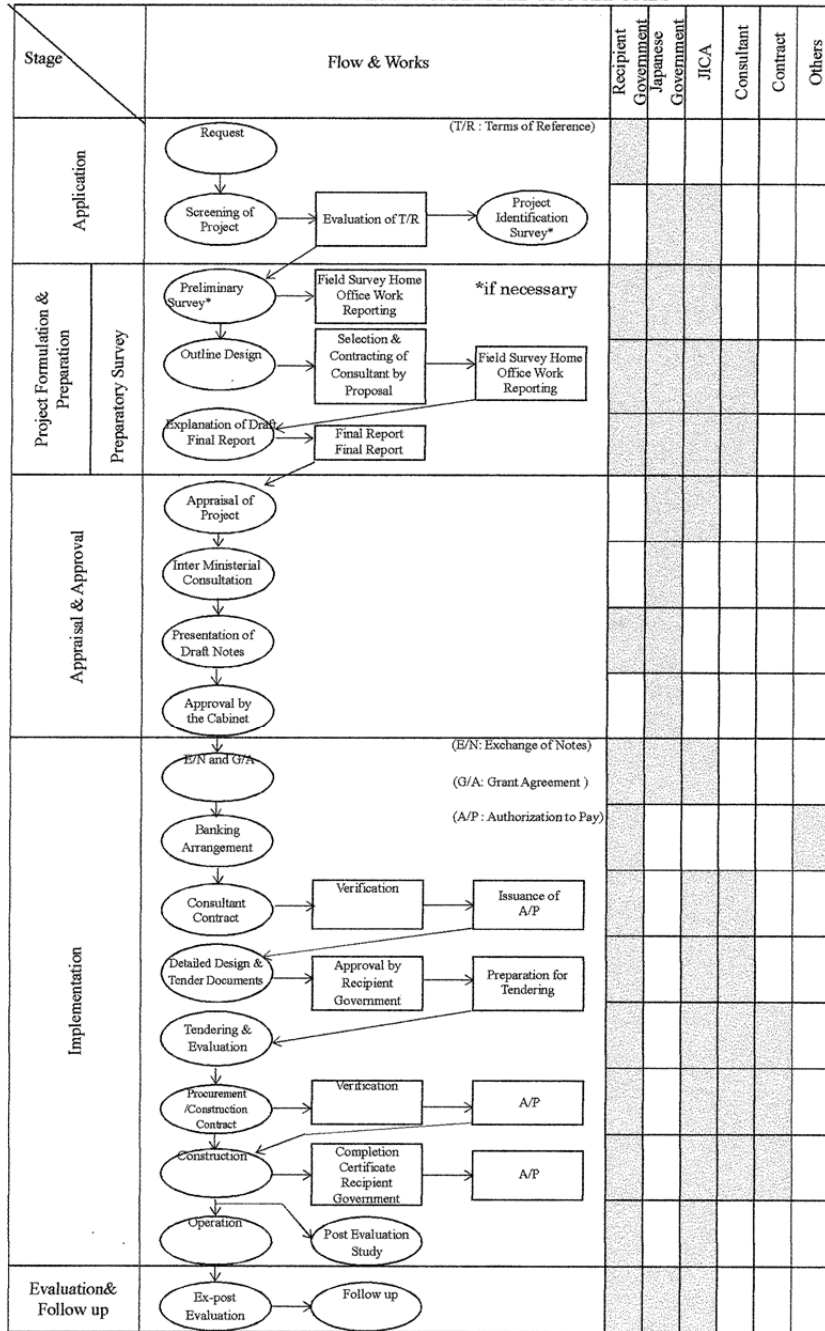
#### (10) Social and Environmental Considerations

A recipient country must carefully consider social and environmental impacts by the Project and must comply with the environmental regulations of the recipient country and JICA socio-environmental guidelines.

CR

正永

FLOW CHART OF JAPAN'S GRANT AID PROCEDURES



CS

正永

## Major undertakings to be taken by each Government

No.	Items	To be covered by Grant Aid	To be covered by Recipient Side
1	To secure [a lot] [lots] of land necessary for the implementation of the Project and to clear the sites.		●
2	To construct the following facilities		
	1) The gates and fences in and around the site		●
	2) The road outside the site		●
3	To provide facilities for distribution of electricity, water supply and drainage and other incidental facilities necessary for the implementation of the Project outside the sites.		
	1) Electricity		
	a. The distributing power line to the site		●
	b. The drop wiring and internal wiring within the site	●	
	c. The main circuit breaker and transformer	●	
	2) Water Supply		
	a. The city water distribution main to the site		●
	b. The supply system within the site (receiving and elevated tanks)	●	
	3) Furniture and Equipment		
	a. General furniture	●	●
	b. Project equipment	●	
4	To ensure prompt unloading and customs clearance of the products at ports of disembarkation in the recipient country and to assist internal transportation of the products.		
	1) Marine (Air) transportation of the Products from Japan to the recipient country	●	
	2) Internal transportation from the port of disembarkation to the project site	(●)	(●)
5	To ensure that customs duties, internal taxes and other fiscal levies which may be imposed in the recipient country with respect to the purchase of the products and the services be exempted.		●
6	To accord Japanese physical persons and / or physical persons of third countries whose services may be required in connection with the supply of the products and the services such facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work		●
7	To ensure that the Facilities and the products be maintained and used properly and effectively for the implementation of the Project		●
8	To bear all the expenses, other than those covered by the Grant, necessary for the implementation of the Project		●
9	To bear the following commissions paid to the Japanese bank for banking services based upon the B/A		
	1) Advising commission of A/P		●
	2) Payment commission		●
10	To give due environmental and social consideration in the implementation of the Project.		●

(B/A: Banking Arrangement, A/P: Authorization to pay)

C-2

正永



1-2 セントクリストファー・ネーヴィス

MINUTES OF DISCUSSIONS  
ON  
THE PREPARATORY SURVEY  
FOR  
THE PROJECT FOR IMPROVEMENT OF FISHERY EQUIPMENT AND MACHINERY  
IN  
SAINT CHRISTOPHER AND NEVIS

The Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") decided to conduct a Preparatory Survey for "the Project for Improvement of Fishery Equipment and Machinery in Saint Christopher and Nevis" (hereinafter referred to as "the Project") and sent the survey team (hereinafter referred to as "the Team") to Saint Christopher and Nevis, headed by Mr. Yoshihisa MASANAGA, Deputy Director, Rural Development Department, JICA. The Team is scheduled to stay in the country from 26<sup>th</sup> to 29<sup>th</sup> of July and from 19<sup>th</sup> to 27<sup>th</sup> of August, 2014.

The Team held a series of discussions with officials concerned of the Government of Saint Christopher and Nevis (hereinafter referred to as "GOSCN") and conducted field surveys at the study area.

As a result of the discussions and the field surveys, both parties confirmed the main items described in the attached sheets.

Basseterre, 29<sup>th</sup> of July, 2014

正永 能久

Mr. Yoshihisa MASANAGA  
Leader,  
Preparatory Survey Team,  
Japan International Cooperation Agency



Mr. Ashton Stanley  
Permanent Secretary,  
Ministry of Agriculture, Marine Resources and  
Cooperatives,  
Saint Christopher and Nevis

## ATTACHMENT

### 1. Title of the Project

Both sides confirmed that the title of the Project was "the Project for Improvement of Fishery Equipment and Machinery in Saint Christopher and Nevis".

### 2. Objective of the Project

Both sides defined the objective of the Project as to improve fishery product distribution and fisheries management, by upgrading and replacing of equipment/machinery and its accompanying facilities that were previously installed by Japan's Grant Aid, as well as, by installing new equipment/machinery responding to new needs on fisheries management.

### 3. Responsible and Implementing Agency

The responsible agency shall be the Ministry of Agriculture, Marine Resources and Cooperatives. The implementing agency shall be the Department of Marine Resources under the Ministry of Agriculture, Marine Resources and Cooperatives.

The organization chart of the Ministry of Agriculture, Marine Resources and Cooperatives, and the Department of Marine Resources is shown in Annex-1.

### 4. Project site

The Project site is shown in Annex-2.

### 5. Items requested by the GOSCN

After discussion, both sides confirmed the items requested by the GOSCN. They are listed in Annex-3. However, Annex-3 shall be revisable, if both sides ascertain needs to new items, which are consistent with the objective of the Project, in the course of this survey.

### 6. Japan's Grant Aid Scheme

The GOSCN side understood the Japan's Grant Aid Scheme explained by the Team as described in the Annex-4 and shall take the necessary measures as specified in the Annex 5 for smooth implementation of the Project.

### 7. Further schedule of the Study

- (1) Based on the survey results, JICA will prepare the draft report including the outline design of the Project and dispatch a mission in order to explain its contents tentatively scheduled in November, 2014.
- (2) Once both sides agree in principle on the contents of the report, JICA will finalize the report and send it to the GOSCN by the end of March, 2015.

### 8. Environmental and social considerations

In order to ensure that appropriate environmental and social considerations are to be made for the Project, the GOSCN agreed to abide by 'JICA Guidelines for Environmental and Social Considerations' in addition to the national environmental laws and regulations in Saint Christopher and Nevis.

It was affirmed that the Department of Marine Resources would take charge of conducting the Environmental Impact Assessment and obtain an environmental permission from the authorities concerned in the GOSCN before the implementation of the Project.

## 9. Other important issues

### (1) Official request letter for Grant Aid from Japan

The GOSCN agreed that the GOSCN should submit "Application Form for Grant Aid from Japan" to the Government of Japan (hereinafter referred to as "GOJ") through diplomatic channel during the survey. The list of items requested as Annex-3 should be attached to the application form.

### (2) Decision of the final items of the Project

The GOSCN understood the followings:

- a. After this survey, JICA would prepare the outline design and estimate costs of the Project through further studies in Japan.
- b. The GOJ would scrutinize the outline design and costs, taking the Japanese side's budget into consideration.
- c. Through these processes, the Japanese side would decide the final items of the Project.
- d. Therefore, all items listed in Annex-3 might not be assured to be the final items.

### (3) Disposal of equipment/machinery/facilities

The GOSCN side agreed that if it is necessary to dispose for implementation of the Project any fishery equipment/machinery/facility installed by the previous Japan's Grant Aid, the GOSCN should inform the GOJ through the diplomatic channel based on the Exchange of Notes(E/N) before disposing it.

### (4) Explanation to stakeholders

The GOSCN agreed that the GOSCN should explain to the stakeholders concerned the equipment/machinery/facilities that would be disposed for the Project before starting the Project, and to ensure that they could obtain substitutes.

### (5) Undertakings to be taken by the GOSCN

The GOSCN understood that the GOSCN should take necessary measures by its own expenses if existing equipment/machinery/facilities should be disposed and/or enough space should be assured for implementation of the Project.

However, both sides agreed that they would explain to their own Government the appropriateness that installation of new equipment/machinery/facilities and disposal of existing equipment/machinery/facilities should be implemented as a work in the Project, if installation and disposal is inseparably related to each other.

### (6) Questionnaires

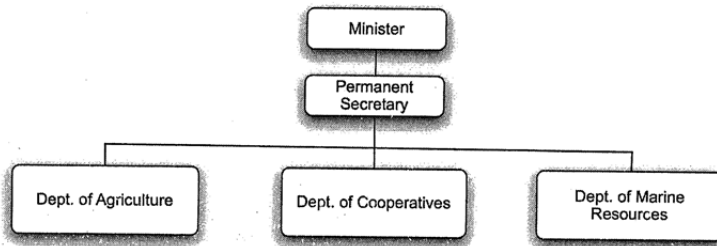
The Team requested the GOSCN to submit answers to Questionnaires mentioned in Inception Report by 22<sup>nd</sup> of August.  
The GOSCN agreed with this request.

END

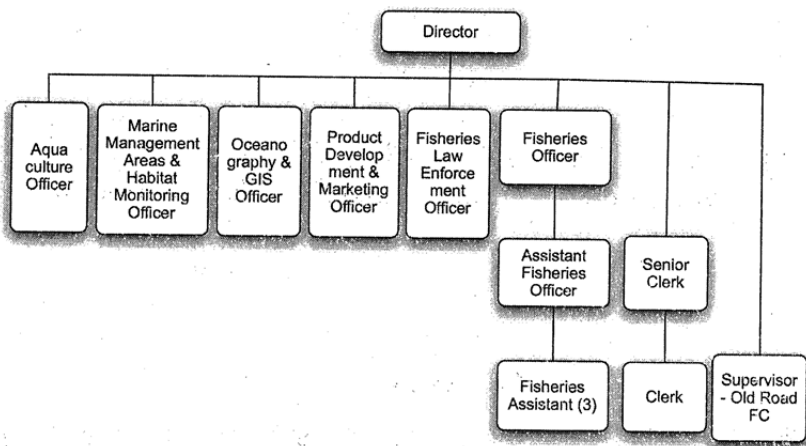
Annex 1	Organization charts
Annex 2	Location of the Project site
Annex 3	List of items requested by the Government of Saint Christopher and Nevis
Annex 4	Japan's grant aid scheme
Annex 5	Major undertakings to be taken by each Government

Organization charts

Ministry of Agriculture, Marine Resources and Cooperatives

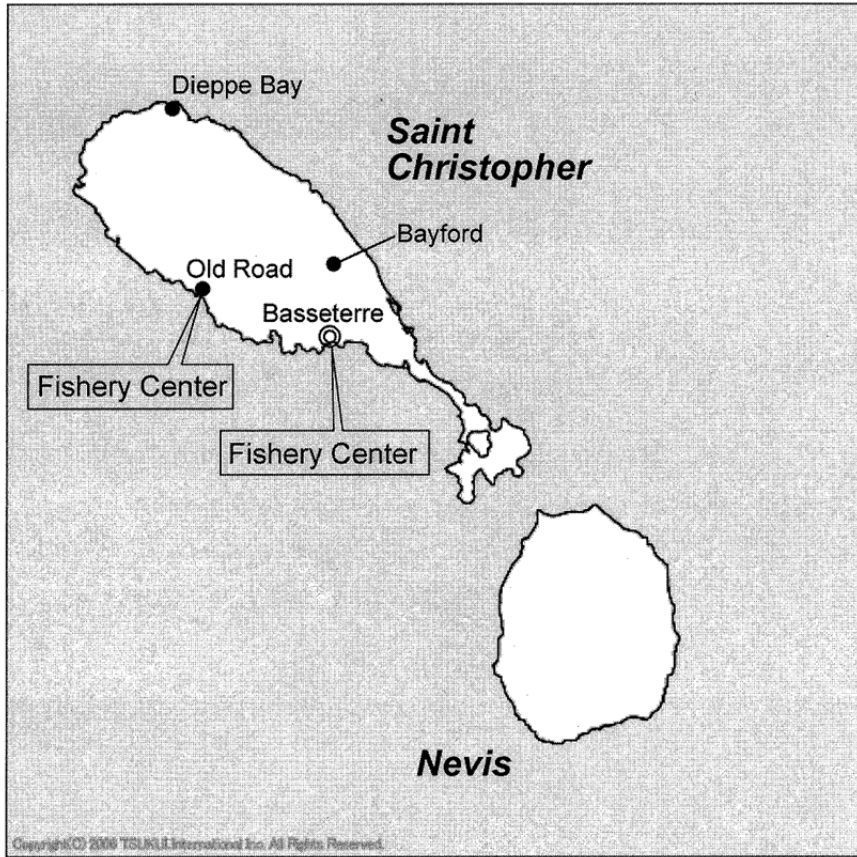


Department of Marine Resources



正永

Location of the Project site



St.Christopher and Nevis

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

List of items requested by the GOSCN

**[Replacement of existing equipment and incidental facilities]**

- ① Replacement of Refrigeration and Marketing Equipment
  - 1) Air-cooled condenser and spare parts for Basseterre
  - 2) Insulated truck (500 kg x 1 unit) for Basseterre
  - 3) Cold storage / Chilled storage (5 ton) and band saw (1 unit) for Old Road
  - 4) Water pumps (2 units)

**[Equipment which is assumed to be newly introduced]**

- ② Surveillance radar system (3 sets)
- ③ VHF repeater
- ④ VHF radio station (3 sets) and hand-held VHF radio (30 units)
- ⑤ Submerged type fish aggregating device (2 sets)
- ⑥ Multipurpose boat for deployment and monitoring of FADs and training of fishers for FAD fishing (1 unit)
- ⑦ Materials for local FADs (sinker, rope, float, fittings, etc.)



### Japan's grant aid scheme

The Government of Japan (hereinafter referred to as "the GOJ") is implementing the organizational reforms to improve the quality of ODA operations, and as a part of this realignment, a new JICA law was entered into effect on October 1, 2008. Based on this law and the decision of the GOJ, JICA has become the executing agency of the Grant Aid for General Projects, for Fisheries and for Cultural Cooperation, etc. The Grant Aid is non-reimbursable fund provided to a recipient country to procure the facilities, equipment and services (engineering services and transportation of the products, etc.) for its economic and social development in accordance with the relevant laws and regulations of Japan. The Grant Aid is not supplied through the donation of materials as such.

#### 1. Grant Aid Procedures

The Japanese Grant Aid is supplied through following procedures:

- Preparatory Survey
  - The Survey conducted by JICA
- Appraisal & Approval
  - Appraisal by the GOJ and JICA, and Approval by the Japanese Cabinet
- Authority for Determining Implementation
  - The Notes exchanged between the GOJ and a recipient country
- Grant Agreement (hereinafter referred to as "the G/A")
  - Agreement concluded between JICA and a recipient country
- Implementation
  - Implementation of the Project on the basis of the G/A

#### 2. Preparatory Survey

##### (1) Contents of the Survey

The aim of the Preparatory Survey is to provide a basic document necessary for the appraisal of the Project made by the GOJ and JICA. The contents of the Survey are as follows:

- Confirmation of the background, objectives, and benefits of the Project and also institutional capacity of relevant agencies of the recipient country necessary for the implementation of the Project.
- Evaluation of the appropriateness of the Project to be implemented under the Grant Aid Scheme from a technical, financial, social and economic point of view.
- Confirmation of items agreed between both parties concerning the basic concept of the Project.
- Preparation of an outline design of the Project.
- Estimation of costs of the Project.

The contents of the original request by the recipient country are not necessarily approved in their initial form as the contents of the Grant Aid project. The Outline Design of the Project is confirmed based on the guidelines of the Japan's Grant Aid scheme.

JICA requests the Government of the recipient country to take whatever measures necessary to achieve its self-reliance in the implementation of the Project. Such measures must be guaranteed even though they may fall outside of the jurisdiction of the organization of the recipient country, which actually implements the Project. Therefore, the implementation of the Project is confirmed by all relevant organizations of the recipient country based on the Minutes of Discussions.

(2) Selection of Consultants

For smooth implementation of the Survey, JICA employs (a) registered consulting firm(s). JICA selects (a) firm(s) based on proposals submitted by interested firms.

(3) Result of the Survey

JICA reviews the Report on the results of the Survey and recommends the GOJ to appraise the implementation of the Project after confirming the appropriateness of the Project.

**3. Japan's Grant Aid Scheme**

(1) The E/N and the G/A

After the Project is approved by the Cabinet of Japan, the Exchange of Notes (hereinafter referred to as "the E/N") will be signed between the GOJ and the Government of the recipient country to make a pledge for assistance, which is followed by the conclusion of the G/A between JICA and the Government of the recipient country to define the necessary articles to implement the Project, such as payment conditions, responsibilities of the Government of the recipient country, and procurement conditions.

(2) Selection of Consultants

In order to maintain technical consistency, the consulting firm(s), which conducted the Survey, will be recommended by JICA to the recipient country to continue to work on the Project's implementation after the E/N and G/A.

(3) Eligible source country

Under the Japanese Grant Aid, in principle, Japanese products and services including transport or those of the recipient country are to be purchased. When JICA and the Government of the recipient country or its designated authority deem it necessary, the Grant Aid may be used for the purchase of the products or services of a third country. However, the prime contractors, namely, constructing and procurement firms, and the prime consulting firm are limited to "Japanese nationals".

(4) Necessity of "Verification"

The Government of the recipient country or its designated authority will conclude contracts denominated in Japanese yen with Japanese nationals. Those contracts shall be verified by JICA. This "Verification" is deemed necessary to fulfill accountability to Japanese taxpayers.

(5) Major undertakings to be taken by the Government of the Recipient Country

In the implementation of the Grant Aid Project, the recipient country is required to undertake such necessary measures as Annex.

(6) "Proper Use"

The Government of the recipient country is required to maintain and use properly and effectively the facilities constructed and the equipment purchased under the Grant Aid, to assign staff necessary for this operation and maintenance and to bear all the expenses other than those covered by the Grant Aid.

(7) "Export and Re-export"

The products purchased under the Grant Aid should not be exported or re-exported from the recipient country.

(8) Banking Arrangements (B/A)

a) The Government of the recipient country or its designated authority should open an account under the name of the Government of the recipient country in a bank in Japan (hereinafter referred



to as "the Bank"). JICA will execute the Grant Aid by making payments in Japanese yen to cover the obligations incurred by the Government of the recipient country or its designated authority under the Verified Contracts.

b) The payments will be made when payment requests are presented by the Bank to JICA under an Authorization to Pay (A/P) issued by the Government of the recipient country or its designated authority.

(9) Authorization to Pay (A/P)

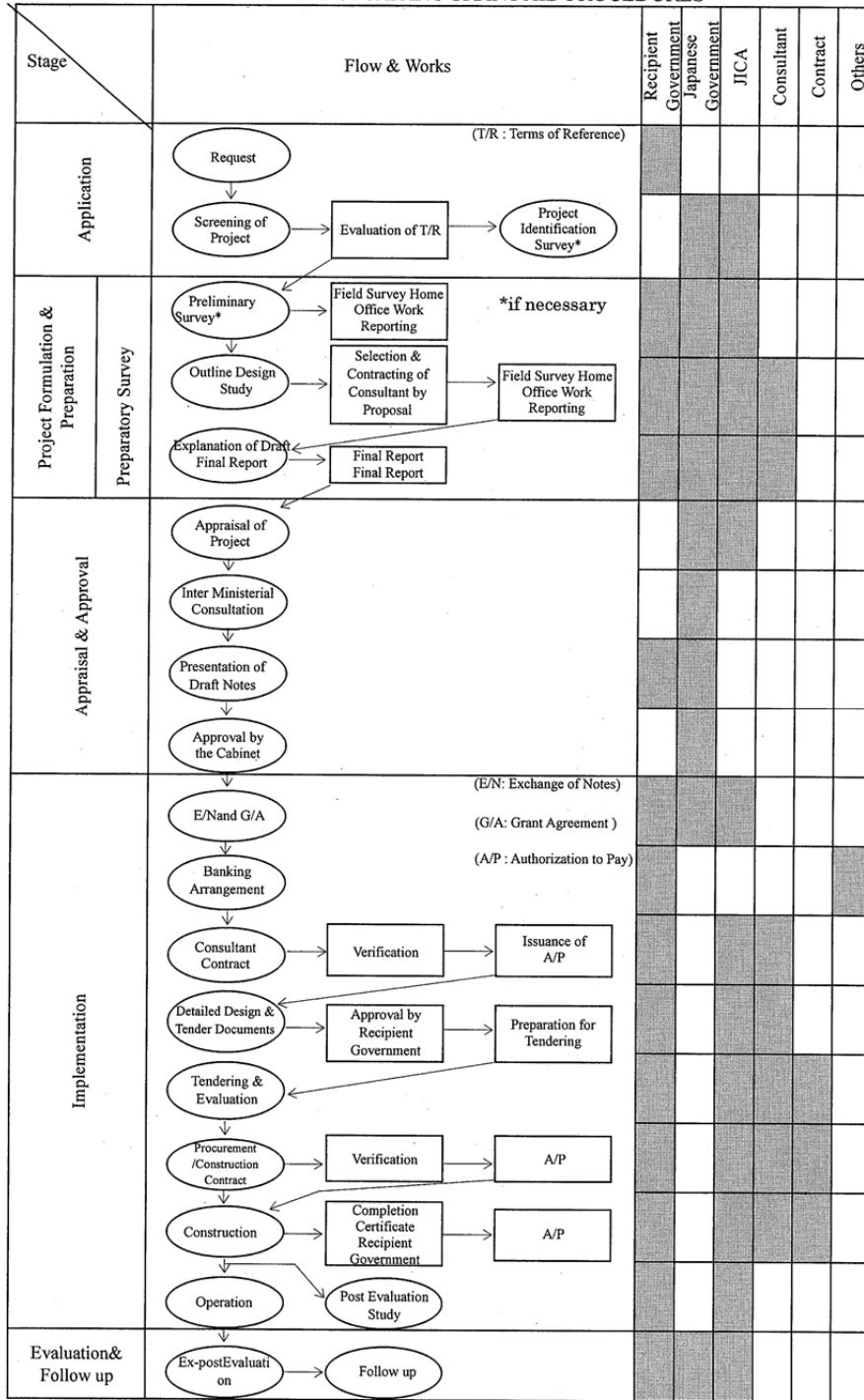
The Government of the recipient country should bear an advising commission of an Authorization to pay and payment commissions paid to the Bank.

(10) Social and Environmental Considerations

A recipient country must carefully consider social and environmental impacts by the Project and must comply with the environmental regulations of the recipient country and JICA socio-environmental guidelines.



FLOW CHART OF JAPAN'S GRANT AID PROCEDURES



*B*

正永

## Major undertakings to be taken by each Government

No.	Items	To be covered by Grant Aid	To be covered by Recipient Side
1	to secure [a lot] /[lots] of land necessary for the implementation of the Project and to clear the sites;		●
2	To construct the following facilities		
1)	The gates and fences in and around the site		●
2)	The road outside the site		●
3	To provide facilities for distribution of electricity, water supply and drainage and other incidental facilities necessary for the implementation of the Project outside the sites.		
1)	Electricity		
a.	The distributing power line to the site		●
b.	The drop wiring and internal wiring within the site	●	
c.	The main circuit breaker and transformer	●	
2)	Water Supply		
a.	The city water distribution main to the site		●
b.	The supply system within the site (receiving and elevated tanks)	●	
3)	Furniture and Equipment		
a.	General furniture		●
b.	Project equipment	●	
4	To ensure prompt unloading and customs clearance of the products at ports of disembarkation in the recipient country and to assist internal transportation of the products.		
1)	Marine (Air) transportation of the Products from Japan to the recipient country	●	
2)	Internal transportation from the port of disembarkation to the project site	(●)	(●)
5	To ensure that customs duties, internal taxes and other fiscal levies which may be imposed in the recipient country with respect to the purchase of the products and the services be exempted.		●
6	To accord Japanese physical persons and / or physical persons of third countries whose services may be required in connection with the supply of the products and the services such facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work		●
7	To ensure that the Facilities and the products be maintained and used properly and effectively for the implementation of the Project		●
8	To bear all the expenses, other than those covered by the Grant, necessary for the implementation of the Project		●
9	To bear the following commissions paid to the Japanese bank for banking services based upon the B/A		
1)	Advising commission of A/P		●
2)	Payment commission		●
10	To give due environmental and social consideration in the implementation of the Project.		●

(B/A: Banking Arrangement, A/P: Authorization to pay)

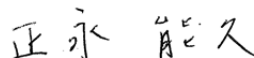
MINUTES OF DISCUSSIONS  
ON  
THE PREPARATORY SURVEY  
FOR  
THE PROJECT FOR IMPROVEMENT OF FISHERY EQUIPMENT AND MACHINERY  
IN  
THE COMMONWEALTH OF DOMINICA

The Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") decided to conduct a Preparatory Survey for "the Project for Improvement of Fishery Equipment and Machinery in the Commonwealth of Dominica" (hereinafter referred to as "the Project") and sent the survey team (hereinafter referred to as "the Team") to the Commonwealth of Dominica, headed by Mr. Yoshihisa MASANAGA, Deputy Director, Rural Development Department, JICA. The Team is scheduled to stay in the country from 30<sup>th</sup> of July to 9<sup>th</sup> of August, 2014.

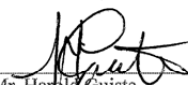
The Team held a series of discussions with officials concerned of the Government of the Commonwealth of Dominica (hereinafter referred to as "GOCD") and conducted field surveys at the study area.

As a result of the discussions and the field surveys, both parties confirmed the main items described in the attached sheets.

Roseau, 1st of August, 2014



Mr. Yoshihisa MASANAGA  
Leader,  
Preparatory Survey Team,  
Japan International Cooperation Agency



Mr. Harold Guiste  
Permanent Secretary,  
Ministry of Environment, Natural Resources,  
Physical Planning and Fisheries,  
The Commonwealth of Dominica

## ATTACHMENT

### 1. Title of the Project

Both sides confirmed that the title of the Project was "the Project for Improvement of Fishery Equipment and Machinery in the Commonwealth of Dominica".

### 2. Objective of the Project

Both sides defined the objective of the Project as to improve fishery product distribution and fisheries management, by upgrading and replacing of equipment/machinery and its accompanying facilities that were previously installed by Japan's Grant Aid, as well as, by installing new equipment/machinery responding to new needs on fisheries management.

### 3. Responsible and Implementing Agency

The responsible agency shall be the Ministry of Environment, Natural Resources, Physical Planning and Fisheries.

The implementing agency shall be the Fisheries Division under the Ministry of Environment, Natural Resources, Physical Planning and Fisheries.

The organization chart of the Ministry of Environment, Natural Resources, Physical Planning and Fisheries, and the Fisheries Division is shown in Annex-1.

### 4. Project site

The Project site is shown in Annex-2.

### 5. Items requested by the GOCD

After discussion, both sides confirmed the items requested by the GOCD. They are listed in Annex-3. However, Annex-3 shall be revisable, if both sides ascertain needs to new items, which are consistent with the objective of the Project, in the course of this survey.

### 6. Japan's Grant Aid Scheme

The Dominican side understood the Japan's Grant Aid Scheme explained by the Team as described in the Annex-4 and shall take the necessary measures as specified in the Annex 5 for smooth implementation of the Project.

### 7. Further schedule of the Study

- (1) Based on the survey results, JICA will prepare the draft report including the outline design of the Project and dispatch a mission in order to explain its contents tentatively scheduled in November, 2014.
- (2) Once both sides agree in principle on the contents of the report, JICA will finalize the report and send it to the GOCD by the end of March, 2015.

### 8. Environmental and social considerations

In order to ensure that appropriate environmental and social considerations are to be made for the Project, the Dominican side agreed to abide by 'JICA Guidelines for Environmental and Social Considerations' in addition to the national environmental laws and regulations in the Commonwealth of Dominica.

It was affirmed that the Fisheries Division would take charge of conducting the Environmental Impact Assessment and obtain an environmental permission from the authorities concerned in the GOCD before the implementation of the Project.

IE 22

M-6

## 9. Other important issues

### (1) Official request letter for Grant Aid from Japan

The Dominican side agreed that the the GOCD should submit "Application Form for Grant Aid from Japan" to the Government of Japan (hereinafter referred to as "GOJ") through diplomatic channel during the survey. The list of items requested as Annex-3 should be attached to the application form.

### (2) Decision of the final items of the Project

The Dominican side understood the followings:

- a. After this survey, JICA would prepare the outline design and estimate costs of the Project through further studies in Japan.
- b. The GOJ would scrutinize the outline design and costs, taking the Japanese side's budget into consideration.
- c. Through these processes, the Japanese side would decide the final items of the Project.
- d. Therefore, all items listed in Annex-3 might not be assured to be the final items.

### (3) Disposal of equipment/machinery/facilities

The Dominican side agreed that if it is necessary to dispose for implementation of the Project any fishery equipment/machinery/facility installed by the previous Japan's Grant Aid, the GOCD should inform the GOJ through the diplomatic channel based on the Exchange of Notes (E/N) before disposing it.

### (4) Explanation to stakeholders

The Dominican side agreed that the GOCD should explain to the stakeholders concerned the equipment/machinery/facilities that would be disposed for the Project before starting the Project, and to ensure that they could obtain substitutes.

### (5) Undertakings to be taken by the GOCD

The Dominican side understood that the GOCD should take necessary measures by its own expenses if existing equipment/machinery/facilities should be disposed and/or enough space should be assured for implementation of the Project.

However, both sides agreed that they would explain to their own Government the appropriateness that installation of new equipment/machinery/facilities and disposal of existing equipment/machinery/facilities should be implemented as a work in the Project, if installation and disposal is inseparably related to each other.

### (6) Questionnaires

The Team requested the Dominican side to submit answers to Questionnaires mentioned in Inception Report by 8<sup>th</sup> of August. The Dominican side agreed with this request.

END

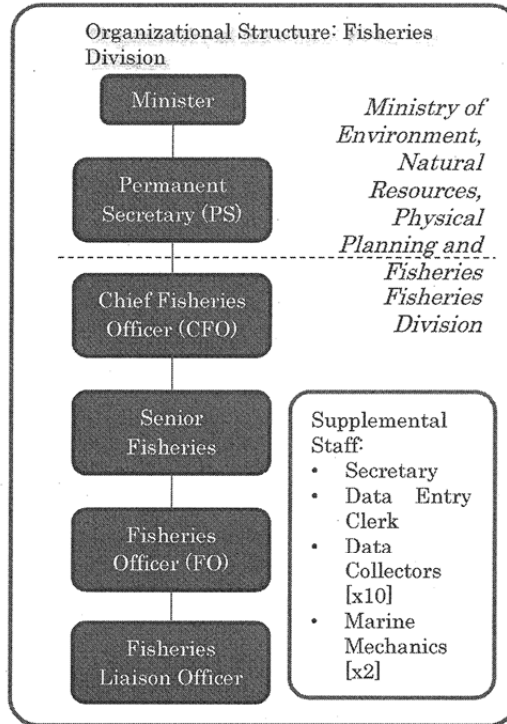
Annex 1	Organization charts
Annex 2	Location of the Project site
Annex 3	List of items requested by the Government of the Commonwealth of Dominica
Annex 4	Japan's grant aid scheme
Annex 5	Major undertakings to be taken by each Government

正

M-9

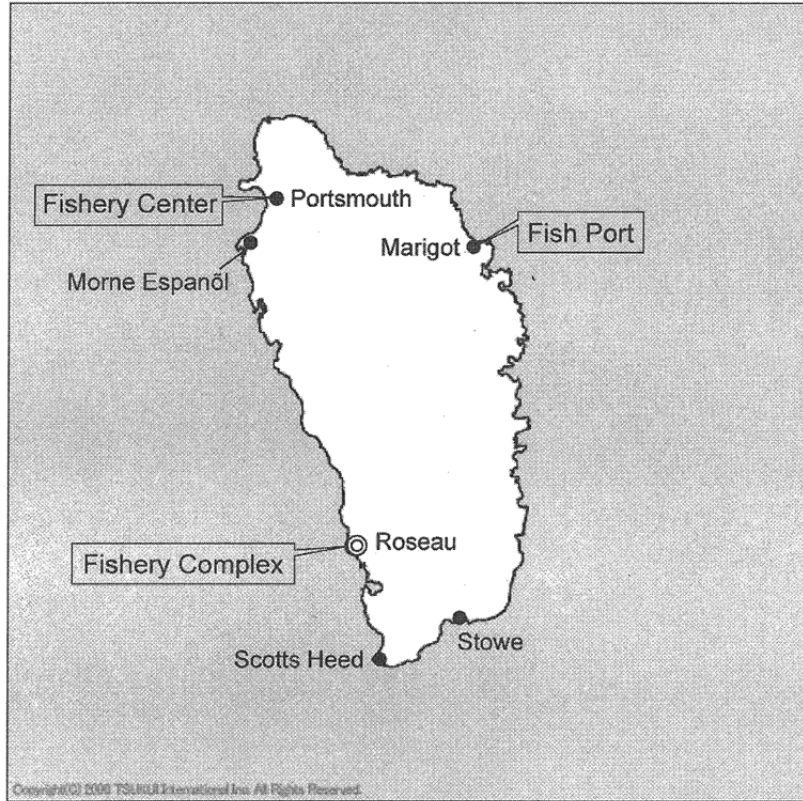
Organization charts

Annex 1



正 規

4.9



Dominica

正永

H-G



List of items requested by the GOCD

**[Replacement of existing equipment and incidental facilities]**

- ① Replacement of Refrigeration and Marketing Equipment
  - 1) Conversion of blast freezer to cold storage for Roseau
  - 2) Insulated truck (500 kg x 2 units) for Roseau
  - 3) Water-cooled condenser, cooling tower, compressor for Marigot
- ② Replacement of water supply equipment
  - 1) Water reservoir tank (with pump and piping) for Roseau
  - 2) Water supply system for Marigot
- ③ Repair tools for the existing machinery and equipment

**[Equipment which is assumed to be newly introduced]**

- ④ Surveillance radar system (3 sets)
- ⑤ VHF repeater and VHF base station (2 sets)
- ⑥ Submerged type fish aggregating device (2 sets)
- ⑦ Multipurpose boat for deployment and monitoring of FADs (1 unit)
- ⑧ Materials for local FADs (sinker, rope, float, fittings, etc.)
- ⑨ Fishery data collection and analysis system

正永

1  
H-9

### Japan's grant aid scheme

The Government of Japan (hereinafter referred to as "the GOJ") is implementing the organizational reforms to improve the quality of ODA operations, and as a part of this realignment, a new JICA law was entered into effect on October 1, 2008. Based on this law and the decision of the GOJ, JICA has become the executing agency of the Grant Aid for General Projects, for Fisheries and for Cultural Cooperation, etc. The Grant Aid is non-reimbursable fund provided to a recipient country to procure the facilities, equipment and services (engineering services and transportation of the products, etc.) for its economic and social development in accordance with the relevant laws and regulations of Japan. The Grant Aid is not supplied through the donation of materials as such.

#### 1. Grant Aid Procedures

The Japanese Grant Aid is supplied through following procedures:

- Preparatory Survey
  - The Survey conducted by JICA
- Appraisal & Approval
  - Appraisal by the GOJ and JICA, and Approval by the Japanese Cabinet
- Authority for Determining Implementation
  - The Notes exchanged between the GOJ and a recipient country
- Grant Agreement (hereinafter referred to as "the G/A")
  - Agreement concluded between JICA and a recipient country
- Implementation
  - Implementation of the Project on the basis of the G/A

#### 2. Preparatory Survey

##### (1) Contents of the Survey

The aim of the Preparatory Survey is to provide a basic document necessary for the appraisal of the Project made by the GOJ and JICA. The contents of the Survey are as follows:

- Confirmation of the background, objectives, and benefits of the Project and also institutional capacity of relevant agencies of the recipient country necessary for the implementation of the Project.
- Evaluation of the appropriateness of the Project to be implemented under the Grant Aid Scheme from a technical, financial, social and economic point of view.
- Confirmation of items agreed between both parties concerning the basic concept of the Project.
- Preparation of an outline design of the Project.
- Estimation of costs of the Project.

The contents of the original request by the recipient country are not necessarily approved in their initial form as the contents of the Grant Aid project. The Outline Design of the Project is confirmed based on the guidelines of the Japan's Grant Aid scheme.

JICA requests the Government of the recipient country to take whatever measures necessary to achieve its self-reliance in the implementation of the Project. Such measures must be guaranteed even though they may fall outside of the jurisdiction of the organization of the recipient country, which actually implements the Project. Therefore, the implementation of the Project is confirmed by all relevant organizations of the recipient country based on the Minutes of Discussions.

##### (2) Selection of Consultants

For smooth implementation of the Survey, JICA employs (a) registered consulting firm(s). JICA selects (a) firm(s) based on proposals submitted by interested firms.

(3) Result of the Survey

JICA reviews the Report on the results of the Survey and recommends the GOJ to appraise the implementation of the Project after confirming the appropriateness of the Project.

**3. Japan's Grant Aid Scheme**

(1) The E/N and the G/A

After the Project is approved by the Cabinet of Japan, the Exchange of Notes (hereinafter referred to as "the E/N") will be signed between the GOJ and the Government of the recipient country to make a pledge for assistance, which is followed by the conclusion of the G/A between JICA and the Government of the recipient country to define the necessary articles to implement the Project, such as payment conditions, responsibilities of the Government of the recipient country, and procurement conditions.

(2) Selection of Consultants

In order to maintain technical consistency, the consulting firm(s), which conducted the Survey, will be recommended by JICA to the recipient country to continue to work on the Project's implementation after the E/N and G/A.

(3) Eligible source country

Under the Japanese Grant Aid, in principle, Japanese products and services including transport or those of the recipient country are to be purchased. When JICA and the Government of the recipient country or its designated authority deem it necessary, the Grant Aid may be used for the purchase of the products or services of a third country. However, the prime contractors, namely, constructing and procurement firms, and the prime consulting firm are limited to "Japanese nationals".

(4) Necessity of "Verification"

The Government of the recipient country or its designated authority will conclude contracts denominated in Japanese yen with Japanese nationals. Those contracts shall be verified by JICA. This "Verification" is deemed necessary to fulfill accountability to Japanese taxpayers.

(5) Major undertakings to be taken by the Government of the Recipient Country

In the implementation of the Grant Aid Project, the recipient country is required to undertake such necessary measures as Annex.

(6) "Proper Use"

The Government of the recipient country is required to maintain and use properly and effectively the facilities constructed and the equipment purchased under the Grant Aid, to assign staff necessary for this operation and maintenance and to bear all the expenses other than those covered by the Grant Aid.

(7) "Export and Re-export"

The products purchased under the Grant Aid should not be exported or re-exported from the recipient country.

(8) Banking Arrangements (B/A)

a) The Government of the recipient country or its designated authority should open an account under the name of the Government of the recipient country in a bank in Japan (hereinafter referred to as "the Bank"). JICA will execute the Grant Aid by making payments in Japanese yen to cover the obligations incurred by the Government of the recipient country or its designated authority under the Verified Contracts.

b) The payments will be made when payment requests are presented by the Bank to JICA under an Authorization to Pay (A/P) issued by the Government of the recipient country or its designated authority.

正永

4-9

(9) Authorization to Pay (A/P)

The Government of the recipient country should bear an advising commission of an Authorization to Pay and payment commissions paid to the Bank.

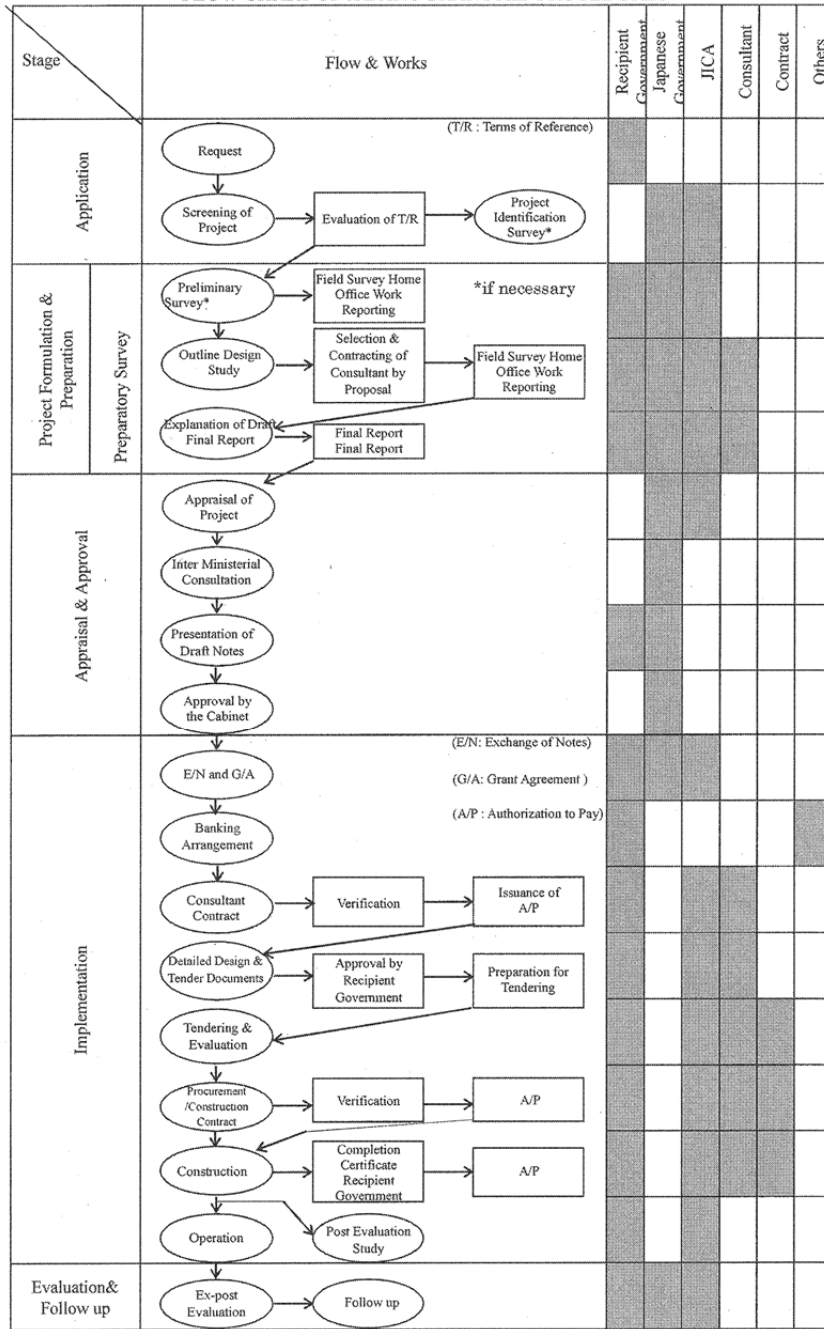
(10) Social and Environmental Considerations

A recipient country must carefully consider social and environmental impacts by the Project and must comply with the environmental regulations of the recipient country and JICA socio-environmental guidelines.

正永

11-9

FLOW CHART OF JAPAN'S GRANT AID PROCEDURES



正永

1-9

## Major undertakings to be taken by each Government

No.	Items	To be covered by Grant Aid	To be covered by Recipient Side
1	To secure [in lot] / [lots] of land necessary for the implementation of the Project and to clear the sites;		●
2	To construct the following facilities		
	1) The gates and fences in and around the site		●
	2) The road outside the site		●
3	To provide facilities for distribution of electricity, water supply and drainage and other incidental facilities necessary for the implementation of the Project outside the sites.		
	1) Electricity		
	a. The distributing power line to the site		●
	b. The drop wiring and internal wiring within the site	●	
	c. The main circuit breaker and transformer	●	
	2) Water Supply		
	a. The city water distribution main to the site		●
	b. The supply system within the site (receiving and elevated tanks)	●	
	3) Furniture and Equipment		
	a. General furniture		●
	b. Project equipment	●	
4	To ensure prompt unloading and customs clearance of the products at ports of disembarkation in the recipient country and to assist internal transportation of the products.		
	1) Marine (Air) transportation of the Products from Japan to the recipient country	●	
	2) Internal transportation from the port of disembarkation to the project site	(●)	(●)
5	To ensure that customs duties, internal taxes and other fiscal levies which may be imposed in the recipient country with respect to the purchase of the products and the services be exempted.		●
6	To accord Japanese physical persons and / or physical persons of third countries whose services may be required in connection with the supply of the products and the services such facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work		●
7	To ensure that the facilities and the products be maintained and used properly and effectively for the implementation of the Project		●
8	To bear all the expenses, other than those covered by the Grant, necessary for the implementation of the Project		●
9	To bear the following commissions paid to the Japanese bank for banking services based upon the B/A		
	1) Advising commission of A/P		●
	2) Payment commission		●
10	To give due environmental and social consideration in the implementation of the Project.		●

(B/A : Banking Arrangement, A/P : Authorization to pay)

正社

H.P.

2. 第2回現地調査時

2-1 アンティグア・バーブーダ

MINUTES OF DISCUSSIONS  
ON  
THE PREPARATORY SURVEY  
FOR  
THE PROJECT FOR IMPROVEMENT OF FISHERY EQUIPMENT/ MACHINERY  
IN  
ANTIGUA AND BARBUDA  
(EXPLANATION OF DRAFT REPORT)

In July and August 2014, the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") dispatched the Preparatory Survey Team on "the Project for Improvement of Fishery Equipment/ Machinery in Antigua and Barbuda" (hereinafter referred to as "the Project"). Through discussions, field surveys and technical examination of the results of the survey in Japan, JICA prepared the draft report of the Project.

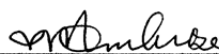
In order to explain and to discuss with the authorities concerned to the Government of Antigua and Barbuda (hereinafter referred to as "GOAB") about the components of the draft report, JICA sent a Preparatory Survey Team (hereinafter referred to as "the Team") to Antigua and Barbuda from December 3 to 6, 2014 headed by Mr. ISAO KOYA, Senior Advisor to Director General, Rural Development Department, JICA.

As a result of the discussions, both sides confirmed the main items described in the attached sheets.

St. John's, December 5, 2014

甲谷 伊佐雄

Mr. Isao KOYA  
Leader,  
Preparatory Survey Team,  
Japan International Cooperation  
Agency



Ms. Milinette AMBROSE  
Permanent Secretary  
Ministry of Agriculture, Lands, Fisheries  
and Barbuda Affairs  
Antigua and Barbuda

## ATTACHMENT

### **1. Components of the draft report**

The GOAB agreed and accepted the components of the draft report explained by the Team including obligations of the recipient country which are mentioned in the Chapter three (3) of the draft report. It is understood that further request of change in the Project components shall not be considered; however, the components of the Project are still subject to change depending upon the result of the tender for contractor.

### **2. Japan's Grant Aid Scheme**

The GOAB reconfirmed its understanding of the Japan's grant aid scheme and major undertakings of each Government as described in the Annex 4 and 5 of the Minutes of Discussions signed on July 25, 2014.

### **3. Further schedule of the Preparatory Survey**

JICA will complete the final report in accordance with the confirmed items and send it to the GOAB by the middle of March, 2015.

### **4. Estimated cost of the Project**

The Team provided the estimated cost of the Project as described in the Annex 1. The GOAB understood that the estimated cost was not final and was subject to change in the course of appraisal by the Government of Japan.

### **5. Confidentiality of the Project**

The GOAB affirmed that the estimated cost of the Project, together with other information related to the Project such as facility design drawings and specifications of equipment, shall not be duplicated and released to any outside parties before conclusion of all the contract(s) for the Project since they are confidential information that is concerned with the tender.

### **6. Environment and Social Considerations**

In order to ensure that appropriate environmental and social considerations are to be made for the Project, the GOAB agreed to abide by 'JICA Guidelines for Environmental and Social Considerations' in addition to the national environmental laws and regulations of Antigua and Barbuda.

onek  
1/16



## **7. Other Relevant Issues**


### **7-1. Timely fulfillment of obligations of the GOAB**

It was assured that the GOAB shall take necessary measures to fulfill obligations listed in the Annex 2 with due observation of respective time limit, in addition to the obligations described in the Annex 5 of the Minutes of Discussions signed on July 25, 2014.

### **7-2. Proper operation and maintenance of installed equipment by the Project**

It was reconfirmed that the GOAB assume overall responsibilities for the proper operation and maintenance of the Project facilities and duly undertake the following measures.

- (1) The GOAB assured that the same operation and maintenance system for refrigeration facilities is to be applied before and after the Project.
- (2) The GOAB assured that appropriate collaboration system with the Coast Guard is to be established for effective operation of surveillance radar system by the time of completion of the Project.
- (3) The GOAB assured that each fishing vessel will be equipped with AIS transponders as a condition for issuance of fishing license by the time of completion of the Project.
- (4) Antigua Fisheries Limited plans to employ a full-time adequate maintenance technician for refrigeration facilities. The GOAB assured that the Ministry of Agriculture, Land, Fisheries and Barbuda Affairs, the responsible agency for the Project, is to monitor its process and provide necessary support for Antigua Fisheries Limited.
- (5) The GOAB assured that the Fisheries Division is to assign the most experienced operator and technician attached to the multipurpose boat among existing staff members before delivery.

  
甲  
岩

**ANNEX 1 Estimated cost of the Project**

**(1) Estimated Cost to be borne by Japan's Grant Aid**

Category	Cost (Million Japanese Yen)
Procurement of equipment and materials and installation work cost	538
Detail design and supervision cost	40
Total	578

**(2) Estimated Cost to be borne by Antigua and Barbuda**


- a) Electrification to radar installation sites (4 sites): EC\$20,000
- b) Purchase of PCs (3 PCs) needed for sharing of radar images (for the Coast Guard): EC\$15,000
- c) Commission charge for issuance of the Authorization to Pay (A/P): EC\$62,000

Note:

- (1) The cost estimates in the above table are provisional and will be further examined by the government of Japan for approval of the Grant.


(2) Condition for estimation

- a) Time of estimation : August, 2014
- b) Exchange rates : 1US\$=102.87 JPY  
1EC\$=38.26 JPY

-  c) Implementation schedule : Referred to "Implementation Schedule" specified in the draft report of the Preparatory Survey

甲  
岩

**ANNEX 2 Obligation of the recipient country**

Recipient country responsibilities	Implementation period
a) Acquirement and provision of places for installation of project equipment and machinery <ul style="list-style-type: none"> <li>• Places for installing refrigeration facilities (inside existing fisheries complexes)</li> <li>• Places for installing surveillance radars and ancillary equipment to existing towers</li> <li>• Preparation of a surveillance radar monitoring room (inside Fisheries Division office in Point Wharf)</li> <li>• Installation site for new tower (Point Wharf)</li> <li>• Safe storage space for the multipurpose boat</li> </ul>	Before equipment and machinery are installed in-country
b) Procedures required for installation of project equipment and machinery; submission of applications for approvals and permits and acquirement of permits <ul style="list-style-type: none"> <li>• Permits for shared use of existing towers (Mt. Obama, Freetown, Codrington);</li> <li>• Construction permit for the new tower (Point Wharf)</li> <li>• Permits to use radio frequencies (for radar, microwave and VHF radios)</li> </ul>	Before public announcement of bids for equipment and machinery
c) Registration of the insulated truck and the multipurpose boat to be undertaken by Antigua and Barbuda	At the time of equipment delivery
d) Development of the environment at places for installation of project equipment and machinery <ul style="list-style-type: none"> <li>• Supply of water and electricity to refrigeration facilities</li> <li>• Supply of electricity to surveillance radars sites</li> </ul>	At the time of equipment and machinery installation
e) Sharing of radar images with the Coast Guard <ul style="list-style-type: none"> <li>• Purchase and installation of equipment required to enable data sharing (Coast Guard)</li> <li>• Provision of a fiber optic network connection between the Fisheries Division and the Coast Guard</li> </ul>	Before inspection and transfer of equipment and machinery
f) Facilitate the procurement of portable AIS transponders for fishing boats (x400) <ul style="list-style-type: none"> <li>• 100 in the initial year and 100 per year for the next three years</li> </ul>	Before inspection and transfer of equipment and machinery
g) Disposal of equipment and machinery (industrial waste) after removal (The Japanese side will handle removal and transport to the designated site in Antigua and Barbuda.)	In accordance with recipient government standards
h) Destruction of recovered refrigerant (Japan will handle recovery and transport to the designated site in Antigua and Barbuda.)	In accordance with recipient government standards
i) Explanation to and securing of agreements from facility users	Before public announcement of bids for equipment and machinery
 j) Provision of permit for installation of submerged-type FADs	Before public announcement of bids for equipment and machinery

MINUTES OF DISCUSSIONS  
ON  
THE PREPARATORY SURVEY  
FOR  
THE PROJECT FOR IMPROVEMENT OF FISHERY EQUIPMENT/ MACHINERY  
IN  
SAINT CHRISTOPHER AND NEVIS  
(EXPLANATION OF DRAFT REPORT)

In July and August 2014, the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") dispatched the Preparatory Survey Team on "the Project for Improvement of Fishery Equipment/ Machinery in Saint Christopher and Nevis" (hereinafter referred to as "the Project"). Through discussions, field surveys and technical examination of the results of the survey in Japan, JICA prepared the draft report of the Project.

In order to explain and to discuss with the authorities concerned to the Government of Saint Christopher and Nevis (hereinafter referred to as "GOSCN") about the components of the draft report, JICA sent a Preparatory Survey Team (hereinafter referred to as "the Team") to Saint Christopher and Nevis from November 29 to December 3, 2014 headed by Mr. ISAO KOYA, Senior Advisor to Director General, Rural Development Department, JICA.

As a result of the discussions, both sides confirmed the main items described in the attached sheets.

Basseterre, December 2, 2014

甲谷 伊佐雄

---

Mr. Isao KOYA  
Leader,  
Preparatory Survey Team,  
Japan International Cooperation  
Agency



---

Mr. Ashton Stanley  
Permanent Secretary  
Ministry of Agriculture, Marine Resources  
and Cooperatives  
Saint Christopher and Nevis

## ATTACHMENT

### **1. Components of the draft report**

The GOSCN agreed and accepted the components of the draft report explained by the Team including obligations of the recipient country which are mentioned in the Chapter three (3) of the draft report. It is understood that further request of change in the Project components shall not be considered; however, the components of the Project are still subject to change depending upon the result of the tender for contractor.

### **2. Japan's Grant Aid Scheme**

The GOSCN reconfirmed its understanding of the Japan's grant aid scheme and major undertakings of each Government as described in the Annex 4 and 5 of the Minutes of Discussions signed on July 29, 2014.

### **3. Further schedule of the Preparatory Survey**

JICA will complete the final report in accordance with the confirmed items and send it to the GOSCN by the middle of March, 2015.

### **4. Estimated cost of the Project**

The Team provided the estimated cost of the Project as described in the Annex 1. The GOSCN understood that the estimated cost was not final and was subject to change in the course of appraisal by the Government of Japan.

### **5. Confidentiality of the Project**

The GOSCN affirmed that the estimated cost of the Project, together with other information related to the Project such as facility design drawings and specifications of equipment, shall not be duplicated and released to any outside parties before conclusion of all the contract(s) for the Project since they are confidential information that is concerned with the tender.

### **6. Environment and Social Considerations**

In order to ensure that appropriate environmental and social considerations are to be made for the Project, the GOSCN agreed to abide by 'JICA Guidelines for Environmental and Social Considerations' in addition to the national environmental laws and regulations of Saint Christopher and Nevis.

第  
百

## **7. Other Relevant Issues**

### **7-1. Timely fulfillment of obligations of the GOSCN**

It was assured that the GOSCN shall take necessary measures to fulfill obligations listed in the Annex 2 with due observation of respective time limit, in addition to the obligations described in the Annex 5 of the Minutes of Discussions signed on July 29, 2014.

### **7-2. Proper operation and maintenance of installed equipment by the Project**

It was reconfirmed that the GOSCN assume overall responsibilities for the proper operation and maintenance of the Project facilities and duly undertake the following measures.

- (1) The GOSCN assured that the same operation and maintenance system for refrigeration facilities is to be applied before and after the Project.
- (2) The GOSCN assured that appropriate regulation for effective management of the FAD Fishery is in place by the time of completion of the Project.
- (3) The GOSCN assured that one skilled boat operator and one skilled mechanic for operation and maintenance of a multipurpose boat is to be employed before the arrival of said boat to Saint Christopher and Nevis.

署

**ANNEX 1 Estimated cost of the Project**

**(1) Estimated Cost to be borne by Japan's Grant Aid**

Category	Cost (Million Japanese Yen)
Procurement of equipment and materials and installation work cost	155
Detail design and supervision cost	25
Total	180

**(2) Estimated Cost to be borne by Saint Christopher Nevis**

Commission charge for issuance of Authorization to Pay (A/P): EC\$ 20,000

Note:

(1) The cost estimates in the above table are provisional and will be further examined by the government of Japan for approval of the Grant.

(2) Condition for estimation

- a) Time of estimation : August, 2014
- b) Exchange rates : 1US\$=102.87 JPY  
1EC\$=38.26 JPY
- c) Implementation schedule : Referred to "Implementation Schedule" specified in the draft report of the Preparatory Survey

署名



**ANNEX 2 Obligation of the recipient country**

Recipient country responsibilities	Implementation period
a) Acquirement and provision of places for installation of project equipment and machinery <ul style="list-style-type: none"> <li>· Places for installing refrigeration facilities (inside existing fisheries complexes)</li> <li>· Safe storage space for the multipurpose boat</li> </ul>	Before equipment and machinery are installed in-country
b) Registration of the insulated truck and the multipurpose boat to be undertaken by Saint Christopher and Nevis	At the time of equipment delivery
c) Development of the environment at places for installation of project equipment and machinery <ul style="list-style-type: none"> <li>· Supply of water and electricity to refrigeration facilities</li> </ul>	At the time of equipment and machinery installation
d) Disposal of equipment and machinery (industrial waste) after removal (The Japanese side will handle removal and transport to the designated site in Saint Christopher and Nevis)	In accordance with recipient government standards
e) Explanation to and securing of agreements from facility users	Before public announcement of bids for equipment and machinery
f) Provision of permit for installation of submerged-type FADs	Before public announcement of bids for equipment and machinery

署





MINUTES OF DISCUSSIONS  
ON  
THE PREPARATORY SURVEY  
FOR  
THE PROJECT FOR IMPROVEMENT OF FISHERY EQUIPMENT/ MACHINERY  
IN  
THE COMMONWEALTH OF DOMINICA  
(EXPLANATION OF DRAFT REPORT)

In July and August 2014, the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") dispatched the Preparatory Survey Team on "the Project for Improvement of Fishery Equipment/ Machinery in the Commonwealth of Dominica" (hereinafter referred to as "the Project"). Through discussions, field surveys and technical examination of the results of the survey in Japan, JICA prepared the draft report of the Project.

In order to explain and to discuss with the authorities concerned to the Government of the Commonwealth of Dominica (hereinafter referred to as "GOCD") about the components of the draft report, JICA sent a Preparatory Survey Team (hereinafter referred to as "the Team") to the Commonwealth of Dominica from November 25 to 29, 2014 headed by Mr. ISAO KOYA, Senior Advisor to Director General, Rural Development Department, JICA.

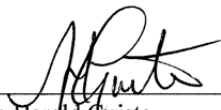
As a result of the discussions, both sides confirmed the main items described in the attached sheets.

Roseau, November 27, 2014

甲谷 伊佐雄

---

Mr. Isao KOYA  
Leader,  
Preparatory Survey Team,  
Japan International Cooperation  
Agency



---

Mr. Harold Guiste  
Permanent Secretary  
Ministry of Environment, Natural  
Resources, Physical Planning and Fisheries  
The Commonwealth of Dominica

## ATTACHMENT

### **1. Components of the draft report**

The GOCD agreed and accepted the components of the draft report explained by the Team including obligations of the recipient country which are mentioned in the Chapter three (3) of the draft report. It is understood that further request of change in the Project components shall not be considered; however, the components of the Project are still subject to change depending upon the result of the tender for contractor.

### **2. Japan's Grant Aid Scheme**

The GOCD reconfirmed its understanding of the Japan's grant aid scheme and major undertakings of each Government as described in the Annex 4 and 5 of the Minutes of Discussions signed on August 1, 2014.

### **3. Further schedule of the Preparatory Survey**

JICA will complete the final report in accordance with the confirmed items and send it to the GOCD by the middle of March, 2015.

### **4. Estimated cost of the Project**

The Team provided the estimated cost of the Project as described in the Annex 1. The GOCD understood that the estimated cost was not final and was subject to change in the course of appraisal by the Government of Japan.

### **5. Confidentiality of the Project**

The GOCD affirmed that the estimated cost of the Project, together with other information related to the Project such as facility design drawings and specifications of equipment, shall not be duplicated and released to any outside parties before conclusion of all the contract(s) for the Project since they are confidential information that is concerned with the tender.

### **6. Environment and Social Considerations**

In order to ensure that appropriate environmental and social considerations are to be made for the Project, the GOCD agreed to abide by 'JICA Guidelines for Environmental and Social Considerations' in addition to the national environmental laws and regulations of the Commonwealth of Dominica.

*Handwritten mark*

*M. G.*

**ANNEX 1 Estimated cost of the Project**

**(1) Estimated Cost to be borne by Japan's Grant Aid**

Category	Cost (Million Japanese Yen)
Procurement of equipment and materials and installation work cost	136
Detail design and supervision cost	26
Total	162

**(2) Estimated Cost to be borne by the Commonwealth of Dominica**

Commission charge for insurance of Authorization to Pay (A/P): EC\$ 18,000

Note:

(1) The cost estimates in the above table are provisional and will be further examined by the government of Japan for approval of the Grant.

(2) Condition for estimation

- a) Time of estimation : August, 2014
- b) Exchange rates : 1US\$=102.87 JPY  
1EC\$=38.26 JPY
- c) Implementation schedule : Referred to "Implementation Schedule" specified in the draft report of the Preparatory Survey

甲  
后

M-9

**ANNEX 2 Obligation of the recipient country**

Recipient country responsibilities	Implementation period
a) Acquirement and provision of places for installation of project equipment and machinery · Places for installing refrigeration facilities (inside existing fisheries complexes)	Before equipment and machinery are installed in-country
b) Registration of the insulated truck to be undertaken by Dominica	At the time of equipment delivery
c) Development of the environment at places for installation of project equipment and machinery · Supply of water and electricity to refrigeration facilities	At the time of equipment and machinery installation
d) Disposal of equipment and machinery (industrial waste) after removal (The Japanese side will handle removal and transport to the designated site in Dominica.)	In accordance with recipient government standards
e) Destruction of recovered refrigerant (Japan will handle recovery and transport to the designated site in Dominica.)	In accordance with recipient government standards
f) Explanation to and securing of agreements from facility users	Before public announcement of bids for equipment and machinery
g) Provision of permit for installation of submerged-type FADs	Before public announcement of bids for equipment and machinery

甲

M. G.